

Volkswille

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polnisch-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achteipaltene Zeile, außerhalb 0,15 Zloty. Anzeigen unter Text 0,60 Zloty, von außerhalb 0,80 Zloty. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens

Abonnement: Vierteljährig vom 1. bis 15. 6. cz. 1,65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte, Kronprinzstraße 6, sowie durch die Kolporteurs.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29). Postfachkonto B. R. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprech-Anschlüsse: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

Das Haager Schiedsgerichtsurteil bestätigt

Die Entscheidung des Völkerbundsrats — Das Elternrecht ist allein maßgebend — Die Erklärung Zaleskis

Genf. Zum deutsch-polnischen Schulkonflikt beschloß der Völkerbundsrat in Anwendung des Haager Urteils, daß in Zukunft die Erklärungen der Erziehungsberechtigten betr. die Sprache der Kinder von folgenden drei Grundsätzen geleitet sein sollen:

1. Jede Person, die Antrag auf Errichtung von Minderheitschulen oder auf Zulassung eines Kindes zu schon bestehenden Schulen stellt, muß gemäß ihrem Gewissen und unter eigener Verantwortlichkeit erklären, welches die Sprache des Kindes ist, für dessen Erziehung sie verantwortlich ist. Diese Freiheit der Erklärung stellt keine unbegrenzte Möglichkeit dar, die Sprache, in der das Kind unterrichtet werden soll, und die entsprechende Schule zu wählen.

2. Die polnische Regierung ist berechtigt, zur Minderheitschule diejenigen Kinder nicht zuzulassen, deren Sprache nach Erklärung der Erziehungsberechtigten nur das Polnische ist oder bezgl. deren Sprache die Erklärung fehlt.

3. Polnische Behörden dürfen Erklärungen verantwortlicher erziehungsberechtigter Personen über die Sprache der Kinder keiner Nachprüfung, keiner Bestreitung, keinem Druck und keiner Beeinträchtigung in irgend einer Form unterwerfen.

Ferner wird die polnische Regierung vom Völkerbundsrat aufgefordert, die Erziehungsberechtigten, die seinerzeit beanstandete Erklärungen abgegeben haben, darauf hinzuweisen, daß sie neue Anträge auf Errichtung einer Minderheitschule stellen können. Dieser Beschluß des Rates ist auf die Fälle von Stara-Mies, Gieraltowice und Bierkultau, die zu Be-

schwerden deutscherseits geführt haben, anzuwenden. In einigen anderen Fällen wird es dem Ermessen der polnischen Regierung überlassen, in diesen Fragen dem Geiste der Konvention über Oberschlesien Rechnung zu tragen.

Die Erklärung Zaleskis

Der polnische Außenminister Zaleski gab hierzu eine Erklärung ab, in der er darauf hinwies, daß die Durchführung des Schulunterrichts in Oberschlesien auf Schwierigkeiten stoßen würde. Staatssekretär von Schubert nahm von der Erklärung der polnischen Regierung Kenntnis, nach der die poln. Schulbehörde künftig entsprechend dem Artikel 131 der Genfer Minderheitenkonvention kein Recht hätte, die Erklärung der Erziehungsberechtigten über den Schulbesuch der Kinder zu den Minderheitenschulen einer Prüfung zu unterziehen.

Die Entscheidung des Rates über die grundsätzliche Frage des Schulbesuchs der deutschen Minderheitenschulen in Oberschlesien bedeutet eine endgültige Entscheidung dieser Streitfrage im Sinne der deutschen Stellungnahme. Der Rat hat sich einstimmig der Auffassung des internationalen Haager Schiedsgerichtshofes angeschlossen und den polnischen Verwaltungsbehörden das Recht anerkannt, die Erklärungen der Erziehungsberechtigten über den Schulbesuch der Kinder einer Prüfung zu unterziehen. Damit dürfte diese für Oberschlesien so einschneidende Frage endgültig im Sinne des deutschen Standpunktes geregelt sein.

Wird die Einsicht siegen?

Der Völkerbund hat in seinen zwei letzten Sitzungen über oberschlesische Schulfragen weitgehende Entscheidungen getroffen, die wenn sie im Geiste des Minderheitenrechts gehandhabt werden, in Zukunft neue Beschwerden zu diesem Thema ausschließen. Aber schon die Berichterstattung der polnischen Presse läßt nicht diese Schlussfolgerungen zu, denn man berichtet wohl, was der polnische Delegierte zu den Berichten Urutias zu sagen hatte, nicht aber, welches die Thesen sind, die der Völkerbundsrat in den Beschwerdenfällen angenommen hat. Bereits am Sonnabend haben wir berichtet, daß der Völkerbund von der polnischen Regierung erwartet, daß sie mit gewissen Elementen, die gegen die deutsche Minderheit heken und Terror auf ihre Gesinnung ausüben, in aller strafrechtlichen Strenge vorgehen wird. Man hat bei der Behandlung der sogenannten Terrorfälle in Deutschoberschlesien anerkannt, daß dort die deutsche Regierung sofort eingegriffen hat und wenn auch noch eine Revision gegen das Koffberger Urteil schwebt, so ist zu erwarten, daß die Polenheker mit einer noch strengeren Strafe bedacht werden, als dies in erster Instanz der Fall war. Würde man in Polen beziehungsweise in Polnisch-Oberschlesien auch nur ein einziges Mal so verfahren, gewissen Ueberpatrioten aus dem Lager des Westmarkenvereins und dem Aufständischen-Bund würde die Luft vergehen, die Minderheiten zu terrorisieren. Aber löst sich mutet für den Kenner oberschlesischer Verhältnisse der fromme Wanditismus einschreiten soll. Soll, nicht muß! Und der Wunsch des Völkerbundsrates zu den Terrorbeschwerden, wird ein frommer Wunsch bleiben, den Tätern wird, wie bisher in hunderten von ähnlichen Fällen nichts passieren, denn man wird sie, wie die bisherige Praxis beweist, nie finden können oder der juristische Formelkram wird schon dafür sorgen, daß sie sehr gelinde behandelt werden. Darum braucht man auf diese Entscheidung keinen Wert zu legen, für die deutsche Minderheit muß es genügen, wenn sie vor dem Völkerbundsrat auf ihre Beschwerde hin, einen moralischen Sieg davongetragen hat.

Eine weit größere Bedeutung kommt der Entscheidung von der Sonnabend Sitzung zu, weil sie ohne jede Einschränkung nochmals die vom Haager Internationalen Schiedsgericht aufgestellten Thesen bestätigt. Darnach haben die polnischen Behörden in keiner Hinsicht irgend ein Recht, die von den Erziehungsberechtigten abgegebenen Erklärungen in irgend einer Form nachzuprüfen. Die polnische These, die angeblich im Haag gestiftet hat, läuft darauf hinaus, daß die Möglichkeit gegeben sei, die von den Eltern abgegebenen Deklarationen dahin nachzuprüfen, ob die Angaben bezüglich der Muttersprache des Kindes zutreffend sind. Darum dreht sich ja der ganze Streit in der oberschlesischen Schulfrage, wer nun berechtigt ist zu entscheiden, welcher Nationalität das fragliche Kind angehört. Die Genfer Konvention ist hier viel weitergehend, indem sie dieses Recht allein den Eltern überläßt und zwar in klarer juristischer Prägung, daß auch polnische Eltern ihre Kinder der deutschen Minderheitschule zuführen können. Die Haager Schiedsgerichtsentcheidung spricht sich schon einschränkender aus, indem betont wird, daß Kinder die nur die polnische Sprache beherrschen, der deutschen Minderheitschule nicht zugeführt werden dürfen. Dieser These schließt sich nun auch der Bericht beziehungsweise die Entscheidung an und stellt fest, daß Kinder, deren Eltern als Muttersprache nur das Polnische angegeben, nicht in die Minderheitschule aufgenommen werden sollen. Der Antrag des polnischen Außenministers aber ging dahin, daß wiederum die Nachprüfungen ermöglicht werden sollten, wie sie durch das Genfer Kompromiß vom März 1927 geschaffen wurden, daß heißt, das Nachprüfungssystem eines neutralen Pädagogen, wie seinerzeit Maurer, Jolte werewigt werden. Die polnische Presse stellte den Haager Schiedspruch auch so dar und berichtete ständig von einem Sieg der polnischen These. Der polnische Antrag, auf Fortsetzung der Nachprüfungen ist in aller Form abgelehnt worden und die von uns verfaßten Richtlinien beziehungsweise die deutsche These ist bestätigt worden.

Wir unterstreichen hier nochmals, daß wenn der gute Wille bei Durchführung des Haager Schiedsgerichtsurteils bei den polnischen Behörden besteht, so wären diese Beschwerden des Deutschen Volksbundes überflüssig geworden. Aber es kommt, wie wir bereits früher berichtet haben, auf den Geist an, den die Behörden praktizieren

Schwere Eisenbahnkatastrophe bei Nürnberg

22 Tote und über 100 Verletzte geborgen

Nürnberg. Sonntag um 1/3 Uhr früh ereignete sich bei Siegelshaus zwischen Nürnberg und Würzburg ein entsetzliches Eisenbahnunglück. 200 Meter hinter der Station Siegelshaus entgleiste der Schnellzug D 47 München-Nürnberg-Würzburg-Frankfurt-Köln auf freier Strecke und stürzte den Abhang hinunter. Die Folgen waren entsetzlich. Die Lokomotive stürzte die 10 Meter hohe Böschung hinab, überschlug sich und blieb mit samt dem Tender in Richtung Nürnberg tief in das Erdreich eingebettet liegen. Der nachfolgende Gepäckwagen blieb auf dem Bahnkörper stehen, während die nächsten 5 Personenwagen umfielen und zum Teil ineinandergeschoben und zertrümmert wurden. Der mittlere Wagen ist gänzlich durchgeknickt. Aus diesem Wagen wurden die meisten Toten geborgen. Der Schlupwagen ist vollständig unbeschädigt geblieben. Bis jetzt wurden außer 22 Toten über 14 Schwerverletzte und gegen 100 Leichtverletzte geborgen. Man nimmt jedoch mit großer Bestimmtheit an, daß sich unter den Trümmern noch weitere Tote befinden. Um 1/2 Uhr wurde der letzte Tote geborgen. Kurz vorher zog man eine Dame aus den Trümmern, die zwischen zwei Toten schwer verletzt eingeklemmt war und

nach Lebenszeichen von sich gab. Unter den Toten befindet sich auch der Lokomotivführer, während der Heizer die Geistesgegenwart besaß, im letzten Augenblick abzupringen. Die meisten Verletzungen entstanden durch den aus der umgestürzten Lokomotive herausströmenden Dampf. Auch die Toten sind zum größten Teil durch den ausströmenden Dampf verbrüht worden, so daß sie vollkommen unkenntlich waren. Die Verletzungen der Reisenden waren grauhaft. Aus den Wagen klangen ununterbrochen die Schreie der Verwundeten. Immer wieder wurde der Ruf nach Wasser laut. Etwa 40 Verletzte wurden in Sanitätsautos sowie durch einen Sanitätswagen der Reichsbahn in das Führer Krankenhaus überführt. Zwei Sanitätskolonnen sowie die Abteilungen der Nürnberger Berufs- und Freiwilligen Feuerwehr waren sofort zur Stelle. Der Zugverkehr von München nach Nürnberg ist einstweilen noch gesperrt. Auf welche Weise sich das schwere Unglück ereignen konnte, wurde bis jetzt noch nicht festgestellt. Man neigt der Ansicht zu, daß es sich um einen Attentatsanschlag auf den Zug handelt. Nach anderer Auffassung hat ein Dammrutsch Anlaß zur Entgleisung des Zuges gegeben.

Erste Schwierigkeiten bei der Kabinettsbildung

Berlin. Aus den Besprechungen über die Möglichkeiten der Regierungsbildung im Reich scheint sich zu bestätigen, daß die Sozialdemokratie nicht ohne sehr weitgehende sozialpolitische Bedingungen, bestimmte Forderungen für die weitere Republikanisierung der Reichswehr und nicht ohne vollständige Zurückhaltung gegenüber dem Schulgesetz und den kulturellen Forderungen des Zentrums in die Regierung gehen wird. Die Sozialdemokraten sehen dabei offenbar auch voraus, daß sich die bürgerlichen Parteien mit fünf sozialdemokratischen Ministern und mit dem Verbleiben der Weimarer Koalition im Preußen einverstanden erklären. Solchen Ansprüchen dürfte aber weder das Zentrum noch die Deutsche Volkspartei bereit sein nachzugeben. Wenn die Sozialdemokraten fünf Ministerische beanspruchen, so bleiben zwei für die D. V. P. und das Zentrum übrig, und die Demokraten müßten sich mit Gröner begnügen, während sie unbedingt Reinhold als Reichsfinanzminister haben wollen. Die Fühlungnahme zwischen den bürgerlichen Parteien der Mitte zielt auf die Schaffung einer Arbeitsgemeinschaft, um der Sozialdemokratie ein Gegengewicht zu bieten.

Der „Eiserne Gustav“ verliert ein Rennen

Paris. Im Anschluß an ein Essen, das der Festausschuß des Quartier Latin unter Teilnahme von Vertretern der Freien Gemeinde Montmartre gab, fand am Sonnabend ein Dreifachwettrennen zwischen dem Berliner Kutscher Hartmann und dem ältesten Pariser Kutscher Jules de Belleville statt, aus dem der Franzose als Sieger hervorging.

Albanien wird Königreich?

Nach Nachrichten aus Belgrad soll Ahmed Zogu (im Bilde), der ungekrönte König von Albanien, die Absicht haben, durch eine demnächst zusammentretende verfassungsgebende Nationalversammlung Albanien zum Königreich und sich selbst zu dessen König proklamieren zu lassen.



Polnisch-Schlesien

„Ostrowidz“ will kein Bürgermeister werden

In der „Polsta Zachodnia“ veröffentlicht seit langem der Pressereferent für die Wojewodschaft, Herr Prąbilla, unter dem Pseudonym „Ostrowidz“ Artikel und Artikelchen, die gerade nicht sehr geistreich sind, dafür aber an Heße gegen das Deutschtum nichts zu wünschen übrig lassen. Herr Prąbilla bewirbt sich nun um den vakanten Bürgermeisterposten in Myslowitz. Wahrscheinlich deshalb, weil so ein Posten schon etwas mehr einbringt als sein jetziger und dann denkt er auch, daß es höchste Zeit wäre, ihn für seine der Bedenke geleisteten Dienste zu belohnen. Das alles begreifen wir sehr wohl und schließlich ist Herr Prąbilla alias Ostrowidz nicht der einzige, der so denkt. Aber das ist uns gleichgültig. Nur denken wir, daß er nicht die nötigen Qualitäten für den Myslowitzer Bürgermeisterposten aufweist, hat er sie doch nicht einmal für seine jetzige Stellung in genügendem Maße, wie uns seine Tätigkeit zeigt, was ebenfalls sein Geschreibsel in der „Polsta Zachodnia“ noch deutlicher illustriert. Und deshalb ist es wohl darauf zurückzuführen, daß Ostrowidz heute eine Erklärung abgibt, in der er seine Identität mit dem Pressereferenten Prąbilla bestreitet u. nebenbei sagt, daß er nicht daran denkt, jemals einen Bürgermeisterposten anzunehmen, denn es geht ihm in der „Polsta Zachodnia“ ganz gut und vor allem sei er dort unentbehrlich.

Bravo Herr Prąbilla! Sie erweisen mit dieser Resignation unserer ober-schlesischen Heimat, hauptsächlich der Stadt Myslowitz einen unschätzbaren Dienst. Schließlich auch, weshalb sollen Sie die Güte der unfähigen Bürgermeister, die schon sowieso viel zu stark ist, vermehren. Wir glauben ganz gern, daß Sie in der „Polsta Zachodnia“ ganz gut aufgehoben sind. Wenigstens braucht man dort sich den Gehirnschmerzen nicht allzu sehr anstrengen, es genügt, wenn man nur über ein anständiges Schimpfexikon verfügt. — Wir sind überzeugt, daß die Erklärung in allen politischen Kreisen die lebhafteste Freude auslösen wird.

Zur Frage der Gehaltserhöhung für Angestellte der Schwerindustrie

Am Mittwoch, den 13. d. Mts., nachmittags um 4 Uhr, wird seitens der Schlichtungskommission in Kattowitz eine besondere Sitzung einberufen, welche im Sitzungssaal des schlesischen Sejm stattfindet. Gegenstand der Beratungen und Verhandlungen ist die Angelegenheit betr. die Erhöhung der Gehälter für Angestellte der Schwerindustrie.

Wichtige Bestimmungen über die Gebäudesteuer

Bezüglich der Gebäudesteuer, welche laut Gesetz vom 17. Mai d. Js. (Dz. Ust. Nr. 14, Pol. 24) in den Landgemeinden eingeführt worden ist, werden vom Wojewodschaftsamt hinsichtlich der Befreiung bestimmter Kategorien von Grundstücken folgende Aufschlüsse erteilt:

Bei Eingiehung dieser Steuer finden die Vorschriften des Artikels 4 des Gesetzes über die vorläufige Regulierung der Kommunalfinanzen (Dz. Ust. Nr. 17, Pol. 30 vom Jahre 1926) Anwendung. Insbesondere sollen auf Grund der vorerwähnten Verordnung diejenigen Gebäude, welche der staatlichen Gebäudesteuer auf Grund des Artikels 13 des Gesetzes vom 17. Dezember 1921 (Dz. Ust. Nr. 2, Pol. 6 vom Jahre 1922) nicht unterliegen, gleichfalls von der Gemeindesteuer befreit werden.

Nach den obigen Vorschriften braucht diese Steuer nicht entrichtet zu werden:

1. von Grundstücken mit kleinem Einkommen, sofern die hieran evtl. zu entrichtende jährliche Steuer keine 10 Zloty erreicht;
2. von Grundstücken aller im Staate anerkannten Religionsgemeinschaften bzw. Konfessionen, sowie öffentlichen Institutionen, Heil- und Kulturinstitutionen, bei denen gar keine Einnahmen zu verzeichnen sind;
3. von Grundstücken sowie Häusern und anderen Baulichkeiten, welche zur Aufrechterhaltung des Eisenbahnbetriebes bestimmt sind.

Auf Grund des Artikels 2, Punkt 2, ferner des Artikels 4, Punkt 4 des Gesetzes über die vorläufige Regulierung der Finanzen sind schließlich von der Gebäudesteuer Neubauten, sowie Umbauten, welche für Handels- und Gewerbezwecke dienen sollen, gemäß Verfügung des Wojewoden vom 7. Juni 1924 (Dz. Ust. Nr. 14, Pol. 56) befreit.

Besondere Anweisungen sind seitens der Wojewodschaft an die Landratsämter sowie die Gemeinden bereits ergangen.

Zum Bau der staatl. Wasserleitung für Poln.-Schlesien

Ein 16-Millionen-Projekt. — Die günstigere Wasserversorgung. Das vielumstrittene Projekt betr. den Bau der großen staatlichen Wasserleitung zwecks besserer Wasserversorgung eines großen Teiles der schlesischen Wojewodschaft, steht nach Durchführung der umfangreichen Vorarbeiten vor seiner Realisierung. Am heutigen Montag finden in Maczki, einer früheren Grenzstation im der Wojewodschaft Rieser wichtige Verhandlungen statt, woselbst auch größere Geländekäufe zwecks Zuführung der Wassermassen aus der Weichen Przemza und Anlegung der erforderlichen Rohrleitungen uhm. beabsichtigt werden. Wie es heißt, ist für die Herstellung bzw. den Bau der Gesamtanlage ein Zeitraum von 3 Jahren erforderlich. Die Baukosten werden auf 16 Millionen Zloty kalkuliert und aus Krediten des Arbeitsministeriums aufgebracht. In der Hauptsache soll durch den Bau der staatlichen Wasserleitung eine günstigere und ausreichende Wasserversorgung sowohl in der Wojewodschaft Schlesien, als auch im Dombrowaer Kohlengebiet erzielt werden, da die bisherige Wasserzufuhr als nicht ausreichend bezeichnet wird. Auch muß dem Umstand Rechnung getragen werden, daß die zwischen Deutschland und Polen nach erfolgter Grenzziehung getroffenen Verbindlichkeiten und Vereinbarungen hinsichtlich der Wasserzufuhr und Wasserversorgung im Jahre 1937 ablaufen. Erwähnenswert ist noch, daß bei Aufnahme der erforderlichen Arbeiten ausnahmslos Beschäftigungslose aus Polnisch-Oberschlesien, sowie dem Dombrowaer Gebiet herangezogen werden.

Ein faules Geschäft

Wie jetzt durchsichert, ist die in gewissen polnischen Kreisen mit so großer Begeisterung behandelte amerikanische Anleihe von 12 200 000 Dollar ein ganz faules Geschäft für die Wojewodschaft. So schreibt die „Gazeta Robotnicza“, daß die Anleihe mit 89,25 aufgelegt und mit 101 rückzahlbar ist, verzinst mit 7 Prozent auf 30 Jahre. Aber dazu kommt noch so manches und zwar erhalten die amerikanischen Bankiers für ihre Vermittlung 6 1/2 Prozent der Subskriptionssumme, die Aufnahmarbeiten beantragten an Spesen die Kleinigkeit von 100 000 Dollar, ein Bankagent 4000 Dollar. Hierzu kommen noch die Spesen für drei polnische Beamte, die nach Amerika entsandt wurden und ferner noch die Kosten für die Reklame in der amerikanischen Presse, welche auch nicht gering sind. Zudem wird die erste Rückzahlungssrate in Höhe von 448 000 Dollar gleich einbehalten.

Wenn die „Gazeta Robotnicza“ recht hat, so sind das selten ungünstige Bedingungen, also wurden die Unterhändler der Wojewodschaft nach Strich und Faden von den smarten Yankee eingeleitet, was eigentlich kein Wunder ist, zieht

man die Intelligenz gewisser Beamtenkreise in Betracht. Was eigentlich von den Millionen wir erhalten werden, kann man sich an den Fingern ausrechnen, viel ist es nicht. Und fällt es unseren Regierungsgewaltigen womöglich noch ein, aus Freude über die Anleihe in den Bankettsimmel zu verfallen, wie seinerzeit bei der 65-Millionen-Dollaranleihe, dann dürften uns nur etliche Dollar übrig bleiben.

Auch die „Polonia“ nahm gestern zu der Anleihe Stellung und gibt derselben Befürchtung Ausdruck wie die „Gazeta Robotnicza“, wenngleich sie nicht so pessimistisch ist wie Erstere. Aber unsere liebe Freundin „Polsta Zachodnia“ schweigt sich gänzlich aus und sie hätte doch alle Ursache, das nicht zu tun. War sie doch diejenige gewesen, die den Abschluß der Anleihe als ein glänzendes Meisterwerk unseres hochverehrten Wojewoden Grazynski pries und ihm deshalb beinahe einen Heiligenschein um sein Haupt gewebt hätte. Nun, wir werden ja sehen, was es mit dem Dollarsagen für eine Bewandnis hat.

Korfantys Seereschau über seine Getreuen

Zweitausend Menschen, darunter zwei Drittel Frauen und 34 Jahrenektionen nahmen an der Feier der 20-jährigen Abgeordnetentätigkeit Korfantys in Siemianowicz u. Er selbst erschien zum Kirchgang, woran sich die offizielle Feier auf der Richterstraße anschloß. Zu seiner Ehre pflanzte man an einer Straßenecke dajelst einen Baum, die Wojciech-Linde, eingefast von einem Zaun aus herausgerissenen deutschen Grenzpfählen. Diese sollten symbolisieren die gewalttätige Veränderung der deutschen Grenzen durch Korfantys Initiative. Drei Redner hielten Ansprachen, der dritte überreichte Korfanty das Band zum schlesischen Aufständischen-Orden. Ein kleines Mädchen überreichte ihm außerdem einen silbernen Ehrenkranz. Gesangereine brachten ihm ein Ständchen. Zum Schluß ergriß Korfanty das Wort. Er sprach über das fassam be-

kannte Thema von der Befreiung aus dem preußischen Joch, worüber man natürlich geteilter Meinung sein kann. Viele seiner früheren Getreuen hat er vermisst und auch die Behörden, welche vollzählig fehlten, erwähnte er bedauernd in seiner Ansprache. Nur Minister Niedron sah man unter den Honoratioren. Die Aufständischen von der Gegenseite, die blauen, zogen es vor zeitig früh geschlossen einen Ausflug zu unternehmen; die von dieser Seite befürchtete Störung war somit abgebrochen und das mächtige Polizeiaufgebot erübrigte sich.

Nachmittags fand im Bienhof ein Konzert statt, wo an die 30 Aufständischen mit dem schlesischen Orden dekoriert wurden. Alles in Allem von wegen der Begeisterung war sehr wenig zu merken.

Konzertreise und Teilnahme der Arbeiterjänger Polnisch-Oberschlesiens am Arbeiterjängerfest in Hannover

Am dem 1. Deutschen Arbeiterjängerfest in Hannover, das dort vom 16.—18. Juni bei einer Beteiligung von etwa 50 000 Personen stattfindet, wird sich auch ein aus den hiesigen Arbeitergesangsvereinen zusammengestellter gemischter Chor von etwa 65 Sängern beteiligen. Auf Einladung des Arbeiterjängerbundes Breslau wird der Chor dort am Mittwoch Abend ein Konzert im Gewerkschaftshause geben. Freitag von 5—6 1/2 Uhr singt der Chor im Berliner Sender und abends um 8 Uhr im Volkspark Tempelhoferfeld. In Hannover selbst gibt der Chor zusammen mit den Arbeiterjängern aus Budapest ein Saalkonzert. Die künstlerische Leitung hat der Bundesliedermeister Studienrat Birner.

Ueber 700 Arbeitslose weniger!

Das Wojewodschaftsamt gibt bekannt, daß sich die Arbeitslosigkeit innerhalb der Wojewodschaft in der Woche vom 30. Mai, bis 6. Juni um 722 Personen verringert hat und am Ende der fraglichen Berichtswoche 38 059 Erwerbslose umfaßte. Registriert wurden 13 660 Bergarbeiter, 2151 Hüttenarbeiter, 7 Glashüttenarbeiter, 1977 Metallarbeiter, 16 521 Bauarbeiter, Erwerbslose aus der Tuchbranche 168, aus der Holz-, Papier- und gemischten Industrie 398, ferner aus der Keramik 38 Beschäftigungslose. Außerdem sind 1155 qualifizierte, 14 584 nichtqualifizierte Arbeiter, 292 Landarbeiter und 1977 Kopfarbeiter als Erwerbslose geführt worden. Eine Arbeitslosenunterstützung erhielten insgesamt 15 461 Arbeitslose.

Amerikanischer Besuch in Polnisch-Oberschlesien

Am Sonnabend vormittag trafen in Kattowitz 200 polnische Amerikanerinnen ein, die seit einigen Wochen in Polen weilen, um ihre polnische Heimat kennen zu lernen. Die Gäste wurden am Bahnhof durch die Behörden begrüßt, und begaben sich dann nach dem Freiheitsplatz, wo sie am Aufständischendenkmal einen Kranz niederlegten. Im Laufe des Tages fanden Besichtigungen von Industriemerkmalen statt.

Die polnische Presse widmet den Gästen Begrüßungsartikel und hebt dabei hervor, daß diese hier in Oberschlesien nicht viel Spuren alter polnischer Kultur finden würden, weil infolge der Germanisierung diese sich nicht entwickeln konnte.

Stellette zu taufen gesucht

Eine Borschauer Firma, die sich mit dem Präparieren von Skeletten befaßt, hat so viel Aufträge, daß sie gar nicht weiß, woher sie alle die verlangten Knochenmänner bekommen soll. Sie hat besondere Aufträge, die Lazarette und Krankenhäuser

im ganzen Gebiet Polens bereisen und möglichst viele Stellette aufzulaufen versuchen. Hauptabnehmer dieser eigentümlichen Ware sind die Vereinigten Staaten, Deutschland und Frankreich, die jedoch mehr dieser Lehrmittel verlangen, als die polnische Firma aufzreiben kann.

Also doch wenigstens ein blühender Exportzweig in der allgemeinen Exportliste.

So ein armer Hungerleider, der in irgendeinem Lazarett stirbt, ahnt gar nicht, welchen Wert sein Knochengürtel darstellt. Jedenfalls kann der Stelletthandel evtl. den Erfolg haben, daß ein armer Todeskandidat herzlich gern von Lazaretten aufgenommen wird, da diese doch nachher ein Geschäft mit seinen Knochen machen können. So wird also der Arme selbst noch nach dem Tode seine Knochen zu Markte tragen.

Kattowitz und Umgebung

Die Anmeldungen für das Inzeum Kattowitz erfolgen in der Zeit vom 10. bis 15. Juni 1928 vormittags zwischen 11 und 12 Uhr im Amtszimmer der Direktorin. Mitzubringen sind: Geburtsurkunde, Impfschein, letztes Schulzeugnis.

Kattowitzer philharmonisches Orchester. Heut, Montag, 8 Uhr, Probe im Bundeshaus. Neuaufnahme von ausübenden Musikern vor Beginn der Probe.

Ueber 100 000 Zloty wöchentliche Gesamt-Arbeitslosenunterstützung. Durch den Bezirks-Arbeitslosenfonds in Kattowitz gelangte eine Gesamtsumme von 109 601,33 Zloty als wöchentliche Gesamt-Erwerbslosenunterstützung an 9 375 Beschäftigungslose der Stadt- und Landkreise Kattowitz, Plesch und Schwientochlowitz zur Auszahlung. Es erhielten die Staatsbeihilfe in Höhe von 81 430 Zloty 7 071 Arbeitslose, die Unterstützung laut Erwerbsloserfürsorgegesetz vom 18. Juli 1924 im Betrage von 22 490 Zloty 1 528 Erwerbslose und die Wojewodschaftsbeihilfe in Höhe von 5 682 Zloty insgesamt 776 Personen.

Von der Straßenbahn tödlich überfahren. Auf der ul. Krakowska wurde der Arbeiter Peter Kott von der Straßenbahn überfahren. Die Verletzungen waren derart, daß er binnen wenigen Minuten starb. Ob hier ein Unglücksfall vorliegt, wird wohl noch geklärt werden. Man vermutet jedoch, daß es sich um einen Selbstmord handelt.

Ein gefährliche Gde. Zu einer recht gefährlichen Verkehrssede ist die an der Eisenbahnunterführung und dem Neubau geworden. Mitunter ist dort das Passieren der Straße lebensgefährlich geworden, auch wenn dort ein Verkehrspolizist aufgestellt ist. Es ist gerade als ein Wunder zu verzeichnen, wenn dort bis jetzt noch kein Unglück ereignete. Aber es kann noch kommen, wenn nicht mit aller Strenge dafür gesorgt wird, daß dort Ansammlungen von

D. S. A. P. Groß-Kattowitz und Arbeiterwohlfahrt



Vollzähliges Erscheinen aller Parteigenossinnen und Parteigenossen, sowie Gewerkschaftskollegen von Groß-Kattowitz erwünscht.
Die Parteileitung

Freitag, den 15. Juni, abends 7 Uhr im Zentralhotel

Matteottifeier

Gesangsvorträge - Gedächtnisansprache.

Bilder aus der französischen Kammer

(Von unserem eigenen Korrespondenten.)

Paris, Anfang Juni 1928.

Schon tagt die Kammer, aber hinter den Kulissen gärt es noch: man hat zwar bestimmte Parteibildungen in Aussicht, man hat gewisse Gruppierungen bereits als geschehen proklamiert und sich für künftige Abstimmungen in gewissem Sinne vorbereitet, aber da in Frankreich die Parteien im Parlament den Parteien im Lande nicht entsprechen (das gilt ganz besonders für die Mittelparteien, es gilt nicht für die Sozialisten und für die Kommunisten), so sucht man sich zurecht, ohne zu finden. In den vergangenen Wochen hat man ja zunächst dauernd herumgetastet. Eine Zeitlang schien die Verwirklichung des Wunsches des Abgeordneten Goy noch am aussichtsreichsten, daß alle neuen Abgeordneten eine große Partei bilden mögen. Man hatte auch alte Abgeordnete zu der konstituierenden Versammlung eingeladen, und natürlich rieten diese väterlich davon ab und empfahlen, die jungen Abgeordneten mögen sich lieber den schon bestehenden Kammergruppen anschließen. Das Programm von Goy und seinen Anhängern lautet: „Wir wollen keine Politik. Wir wollen Neues schaffen.“ Eine politiklose Gruppe im Parlament! Nichts kennzeichnet besser die absolute Hilfslosigkeit der Abgeordneten, die auf ihr Wahlprogramm nur „Bin: Poincaré!“ geschrieben hatten. Die erfahrenen Abgeordneten, die jetzt nicht zum ersten Mal ins Parlament hineinschauen, machen nun natürlich auch eine verzweifelte Jagd auf die neuen Deputierten. Schon an der Tür lauerten sie und suchten jeden zu bewegen, ihrer Gruppe beizutreten. Eine Karikatur zeigt solch einen jungen, wie die einzelnen Teile seines Körpers, nachdem er zerrissen wurde, von verschiedenen alten Abgeordneten nach allen Richtungen hin als Beute eiligst fortgeführt werden.

Warum überhaupt eine „Partei der politiklosen neuen Abgeordneten?“

Könnte man nicht mit demselben Recht eine Gruppe aller Abgeordneten schaffen, die im Jahre 1928 gewählt wurden? Oder eine Gruppe aller Abgeordneten, die an der Gruppierungsstrankheit, an der sogenannten „Gruppiitis“, leiden? Oder schließlich eine Partei aller Abgeordneten, deren Name zweifelhaft ist?

Einstweilen hat der neue Abgeordnete, das heißt einseitig hat etwa die Hälfte aller Ende April gewählten Abgeordneten ganz besonders Sorgen. Sie empfangen die ersten Briefe, die mit den wichtigsten Worten beginnen: „Sehr geehrter Herr Abgeordneter“, Dumat, der in Paris gewählte Benjamin des Nationalen Bloks (er ist 25 Jahre alt), empfing, so erzählt die Wochenchrift „Comœdia“, vor einigen Tagen einen Brief eines Apothekers aus Montpellier, in dem es hieß: „Ich besitze die schönste Tochter von Montpellier. Ich bemerke dazu, daß sie 40 000 Franken Rente hat. Sie hat es sich in den Kopf gesetzt, einen Abgeordneten zu heiraten. Nun hat sie Ihr Bild gesehen. Sie sind jung. Sie sind nett. Sagen Sie ja!“ Dumat hat seinen Sekretär beauftragt zu antworten: „Der Herr Abgeordnete hat sich sehr über den Inhalt Ihres Briefes gefreut. Er kann jedoch Ihr Angebot leider nicht annehmen. Denn er ist schon verheiratet, und er ist sogar bereits Familienvater. Aber Sie können ihm ja eventuell ein Bild Ihrer Tochter einschicken. Er ist bereit, es in den Wandelgängen der Kammer anheften zu lassen, und er zweifelt nicht daran, wenn Ihre Angabe über Ihre Tochter zutrifft, daß sie unter den Abgeordneten noch eine gute Partei machen wird.“

Der Brief aus Montpellier stellte sich jedoch als der Spaß eines Studenten heraus!

Kein Spaß jedoch ist der Brief, den der Abgeordnete Bouteille (gewählt im Departement Dife) erhielt. Ein Ehegatte schreibt ihm: „Sehr geehrter Herr Abgeordneter! Seit den Wahlen hat meine Frau unsere Wohnung verlassen. Sie ist nach Paris zu ihrem Geliebten gefahren. Da Sie nun in Paris leben, dachte ich, Sie könnten mir meine Gattin finden und wiederbringen. Falls Sie dies, obwohl ich Ihr Wähler bin, nicht tun wollen, so komme ich selbst nach Paris. Ich werde sie suchen, werde sie finden und töten, wie ich ihren Geliebten töten werde. Danach begehe ich Selbstmord.“ Der Abgeordnete Bouteille, ein ahnungslos lebenswürdiger Mensch, trägt nun seit Tagen ein höchst besorgtes Gesicht.

Schließlich hat ein anderer Abgeordneter einen Brief von einem Wähler erhalten, durch den er gebeten wird ihm ein Tabakbureau zu verschaffen (Tabak ist in Frankreich staatliches Monopol). „Mein lieber Freund!“, antwortete der junge Abgeordnete, „was täte ich nicht für Sie! Ich werde mit all meinen Kräften für Ihre Bitte eintreten. Nur lassen Sie mir erst mal Zeit, mein eigenes Bureau kennen zu lernen, mir die Minister anzusehen und deren Programm zu hören. Bis dahin gestatte ich mir, Ihnen heute provisorisch eine Schachtel Zigarren einzusenden.“

Poincaré hat wirklich die Kammer bekommen, die er verdient.

Kurt Lenz.



„Die Ägyptische Helena“

Am 6. Juni fand in der Dresdener Staatsoper die Uraufführung von Richard Strauß' neuer Oper „Die ägyptische Helena“ statt. Der Text stammt von Hugo von Hoffmannsthal, der schon seit langen Jahren der Mitarbeiter von Richard Strauß ist. Die Aufführung, die ohne Zweifel das größte diesjährige Ereignis auf der Opernbühne darstellt, war ein großer Erfolg. — Stehend: Elisabeth Reihberg als Helena (rechts), Maria Uajdl als Aithra.

Das Parlament „in der Leitung“

Der internationale Parlamentarier spricht gleichzeitig sechs Sprachen.

Von Hellmut Gausser, Genf.

Die Internationale Arbeitskonferenz, die gegenwärtig in Genf tagt, gibt einen Begriff vom internationalen Parlament der Zukunft. Vor dem Präsidententisch steht auf hoher Rednertribüne ein spanischer Delegierter und spricht in der Sprache seines Landes über das weltwirtschaftliche Problem der „Minimallohne“, und im weiten Raum der großen Halle hört gleichzeitig jeder der fast 500 Teilnehmer die gleiche Rede in seiner Muttersprache. Ohne daß im Saal andere Worte als die des spanischen Redners hörbar werden, werden seine Gedanken in fünf oder sechs anderen Sprachen zu gleicher Zeit den Zuhörern übermittelt.

Ein Phänomen? Die Lösung des Rätsels: Jeder der 500 internationalen Vertreter läuft auf aufmerksam mit dem Mikrophon am Ohr. Vor jedem Platz steht ein zierlicher, kleiner Telephonapparat mit einer einfachen Schaltvorrichtung, und alles Uebrige ist technische Geschicklichkeit.

Die Konferenz wendet zum ersten Male in größerem Umfange ein System unmittelbarer Uebertragung der in fremden Sprachen gehaltenen Reden an. Man weiß oder kann sich vorstellen, wie unendlich schwierig sämtliche internationalen Versammlungen, sei es der Völkerbund, sei es die Arbeitskonferenz oder sonst irgendein Weltkongreß, sich durch die langwierigen und manchmal auch recht langweiligen Uebertragungen der verschiedenen Reden gestalten. Allgemein ist es Brauch, bei derartigen Konferenzen mindestens Französisch und Englisch zu benutzen und dementsprechend jede französische Rede ins Englische und jede englische Rede ins Französische zu uebersetzen. Naturgemäß erfordert so jede Rede die doppelte Zeit, und wird noch eine dritte Sprache, wie deutsch, spanisch oder italienisch gebracht, dann ist die dreifache Zeit erforderlich, weil diese Reden dann noch ins Englische und Französische uebertragen werden müssen. In einem internationalen Parlament bedeutet so eine einstündige deutsche Rede mit ihren je einstündigen Uebertragungen ins Englische und Französische ein Zeit- und damit Kostenaufwand von drei Stunden.

Die internationale Arbeitskonferenz hat durch eine ingenieure, technische Einrichtung mit dieser Zeit- und Kraftverschwendung aufgeräumt, und es läßt sich voraussehen, daß die von ihr angewandte Methode für sämtliche internationale Zusammenkünfte der Zukunft ausschlaggebend sein wird. Die Einrichtung sei in einigen großen Zügen geschildert.

Von der Rednertribüne sitzen in unmittelbarer Nähe fünf oder sechs Dolmetscher, die so der Debatte in allen Einzelheiten folgen können. Jeder Dolmetscher hat vor sich ein kleines Mikrophon, in das sie mit halblauter Stimme Satz für Satz die Uebertragung der Rede hineinsprechen, so daß weder der Redner noch das Publikum dadurch gestört wird. Auf diese Weise wird eine

französisch gehaltene Rede sofort in englisch, deutsch, spanisch, italienisch, japanisch und schwedisch uebersetzt. Von den Mikrophonen der Dolmetscher gehen Verbindungen zu 600 Telephonapparaten, von dem je einer auf den Plätzen der Konferenzmitglieder, der Journalisten und des Publikums steht.

Diese Hörtelefone tragen eine Schalteinrichtung, womit jeder Hörer die ihm geläufigste Sprache einstellen kann, indem er sich mit dem Dolmetscher dieser Zunge verbindet. Der deutsche Teilnehmer hört nach einer kleinen Drehung am Schalter den betreffenden Redner in deutsch, der Engländer gleichzeitig in englisch, so daß fast alle 600 im Saale anwesenden Zuhörer in ihrer eigenen Sprache den Verhandlungen zu folgen vermögen. Die Apparate, die augenblicklich im Gebrauch sind, sind für Uebersetzung in acht Sprachen eingerichtet.

Eine der technischen Hauptschwierigkeiten war, die Mikrophone der Dolmetscher so zu gestalten, daß sie von der Stimme des Redners auf der Tribüne nicht berührt wurden. Es ist tatsächlich gelungen, einen Apparat zu konstruieren, der nur die Stimme des Dolmetschers wiedergibt, ohne die störenden Lautgeräusche der im Saale selbst gesprochenen Ursprungsrede aufzunehmen. Der Kopfhörer für den Teilnehmer ähnelt in gewisser Weise den Stethoskop der Aerzte, die bei Beobachtung der Herzgeräusche das Ohr des abhörenden Arztes von jedem von außen kommenden Ton abschließen. Die Kopfhörer für die Zuhörer sind außerdem derartig leicht konstruiert, daß sie nur 67 Gramm wiegen und den Kopf und die Hände vollkommen freilassen.

Der kritische Punkt des Systems liegt da, wo sich in die technische Apparatur das vermittelnde menschliche Gehirn einschalten muß, bei den Dolmetschern. Nicht nur daß eine unmittelbare Uebertragung außerordentliche Ansprüche an die Aufmerksamkeit und Konzentrationsfähigkeit der Interpreten stellt, die Uebersetzung stundenlang parlamentarischer Debatten ist auch eine Kraftprobe für die physische Leistungsfähigkeit der Dolmetscher. Die Schwierigkeit hat man dadurch überwunden, daß die Uebersetzer sich ähnlich, wie die Parlamentsstenographen, in verhältnismäßig kurzen Zwischenräumen ablösen.

Interessant ist, daß dieses neue internationale Parlament auch gleichzeitig das erste Parlament ohne Stenographen ist. Auch hier werden modernste, technische Mittel benutzt, um den Arbeitsgang zu vereinfachen, und zwar führt von jedem Dolmetscher in einen außerhalb des Sitzungssaales gelegenen Raum eine Leitung zu einem Diktographen, wo die Rede auf eine Phonographenplatte uebertragen wird. Die Maschinenschreiberin läßt die Platte unmittelbar nach der Aufnahme — meist noch während der Rede — in verlangsamtem Diktiertempo ablaufen, so daß der Redner fast im gleichen Augenblick, wo er im Saale die Tribüne verläßt, die wörtliche Niederschrift seiner Rede in fünf oder sechs Sprachen fix und fertig gehestet in Empfang nehmen kann.

Man ist eigentlich kaum erstaunt, wenn man hört, daß der Mann, der der Welt dieses Ideal eines internationalen Parlamentes beschert und seine technische Vollenbung angeregt hat, ein Bürger aus dem Lande der unbegrenzten Möglichkeiten, ein praktischer Amerikaner ist. Der Mann, der unendlich viel Arbeit und noch mehr Interesse, aber auch eine Masse guter Dollars an dieses Werk gewandt hat, heißt: Mister Silene, Großkaufmann aus Boston U. S. A.

Interessantes aus aller Welt

Ein 70 jähriger Fuhrmann erbt 16 Millionen aus Amerika

Der neue Millionär denkt nicht daran, sein Leben zu ändern. Königsberg (Neumark). Unerwartet ist dem hiesigen über 70 Jahre alten Ehepaar Fuhrmann von einem Verwandten in Amerika eine Erbschaft von etwa 16 Millionen Mark hinterlassen worden.

Zahrmarkt und seine Gattin leben schon von ihrer Geburt an in Königsberg. Hier besitzen sie ein kleines Häuschen und der Mann ernährt sich durch Fuhrten und andere Arbeiten, sowie durch den Ertrag seines kleinen Gehöftes. Mit dem Ehepaar Zahrmarkt zusammen wohnen noch zwei ihrer Kinder sowie mehrere Enkel. Der eine der Söhne ist Kutischer auf dem Gut Sternthal bei Morin, der andere auf dem Gut Blankenfelde beschäftigt. Zwei weitere Brüder betätigen sich in Vietnam als Arbeiter. Die ganze Familie schlägt sich also, ohne an sich Not zu leiden, schlecht und recht durchs Leben.

Vor mehreren Wochen nun richtete das Auswärtige Amt in Berlin auf ein Schreiben des deutschen Generalkonsuls in New-York hin in Königsberg bei dem alten Ehepaar Zahrmarkt die Anfrage, ob sie einen Verwandten gleichen Namens in Amerika besitzen hätten, für den sie als Erben in Frage kämen. Diese



Von der Kolonial-Ausstellung in Stuttgart

Matondeweiber bei der Bereitung von Mehl und Brot.

Anfrage des deutschen Generalkonsuls konnte von dem Landwirt Jahrmarkt bejaht werden. Denn ein Bruder des Vaters des jetzt 72 Jahre alten Landwirts, ein Pastor Jahrmarkt, war vor langer Zeit, und zwar gleich nach den Freiheitskriegen, nach Amerika ausgewandert. Dort hatte er es allmählich zu großem Wohlstand gebracht, ohne daß die Familienangehörigen anfangs über sein Ergehen näheres wußten. Dieser Verwandte ist es gewesen, der jetzt dem alten Ehepaar Jahrmarkt sein großes Vermögen im Betrage von ungefähr 16 Millionen Mark hinterlassen hat. Die Aushändigung des Vermögens an die Erben ist jetzt erst durch die Freigabe des beschlagnahmten deutschen Eigentums in Amerika möglich geworden.

Der alte Jahrmarkt nahm die Glücksnachricht mit größter Ruhe auf. Er erklärte: „Bis jetzt habe ich keine Sorgen gehabt, jetzt muß ich mir Sorgen um das Geld und seine Verwendung machen.“ Jahrmarkt erklärte weiter, daß er nicht daran denke, seine bisherigen Lebensgewohnheiten zu ändern oder seine Beschäftigung aufzugeben. Was er bis jetzt in sein hohes Alter hinein getrieben habe, wolle er auch für den Rest seines Lebens beibehalten. Den Hauptvorteil, so erklärte er weiter, von dem Gelde werden nicht er und seine Frau, sondern seine Söhne und vor allem seine Enkel, haben.

Der seltene Glücksfall des Landwirts Jahrmarkt bildet im übrigen den Hauptgesprächsstoff des Ortes und zahlreiche Bewohner sind über das Glück des Mannes erregter als dieser selbst. Ehe die Auszahlung des Geldes erfolgen wird, dürfte noch einige Zeit vergehen, da noch eine Reihe von Fragen zu klären ist.

Heim des kleinen Mannes

Musterwohnungen auf der Münchener Ausstellung. — „Das Wesen der Wohnung“.

München. Als Le Sages „Hinkender Teufel“ seinem Schützling das Wesen des Menschen zeigen wollte, deutete er ihm die Hausdächer ab. Da die Ausstellung hinter der Theresienwiese den Menschen das Wesen der Wohnung zeigen will, tut sie desgleichen. Von einer Brücke sieht man in 21 Musterwohnungen hinein. Es ist vielleicht die hübscheste und unterhaltsamste Söce der ganzen Schau, und man bedauert nur, daß nicht mehr Möbeldändler und Innenarchitekten auf den Gedanken gekommen sind zu zeigen, wie man Raum auch in der kleinsten Hütte schaffen kann.

Denn das ist die Grundidee: Wer viel Geld hat, dem braucht um die Möglichkeit, es für eine glanzvolle Einrichtung auszugeben, nicht bange zu sein. Hat er nicht selber Geschmack, so kauft er sich den eines fachmännischen Beraters, und wenn er nur die kunstgewerblichen und mondänen Zeitschriften durchblättert, sieht er des Wünschenswerten genug. Der kleine Mann aber, der in der eng gedrängten Wüste eines Möbellagers seine Auswahl treffen soll, kann seinen Kauf kaum von etwas anderem bestimmen lassen als von dem Umfang seines Geldbeutels. Hier jedoch überwiegt er mit einem Blick zweierlei: Die Gesamtwirkung einer erschwinglichen Einrichtung im Raum und alle Möglichkeiten, die moderne Innenarchitektur eronnen hat, um den gegebenen kleinen Platz in engen Neubauwohnungen voll auszunutzen und doch dem Heim Behaglichkeit zu geben. Auch ohne Extrapagangen, durch die Stuttgart im vorigen Jahr verblüfft hatte, läßt sich ebenso dem Zwange der ökonomischen Einteilung wie dem Bedürfnis der bestmöglichen Rechnung tragen. Wir müssen uns ja an den Gedanken gewöhnen, daß Raumverschwendung ebenso unzeitgemäß ist wie Geldverschwendung, und daß Möbel nicht nur eine einzige gottgewollte Bestimmung zu haben brauchen. Ein Bett kann unterwegs auch ein Sofa sein, und ein Schrank kann unscheinbar in der Wand verschwinden, die Kochnische mit elektrischem oder Gasherd ersetzt die umständliche Küche der Vorkriegszeit, und die Pfannen, Tiegel und Kasserollen können sich bescheiden in Verankerungen bergen wie Kleider und Wäsche.

Dieser Teil der Münchener Ausstellung zeigt, wie man sich in Wohnungen von einem Raum bis zu vier Räumen allein oder mit Kind und Regel behaglich einrichtet. Schön gemaserte oder lackierte Hölzer, Möbelstoffe, die mehr durch gutfarbige Abtönung als durch Kostbarkeit und Glanz des Dekors wirken, geformte Gebrauchsgegenstände und Beleuchtungskörper, passende Teppiche und Läufer nehmen dem Neben- und Zueinander den Charakter der Lieblosigkeit, den sonst billige Waren zumeist an sich haben.

Eine von den Architekten Artaria und Schmidt-Basel ausgestattete kleinste Mietwohnung zeigt das Laufgangsystem, das die



Meisterwerke der Architektur

Ein altes normannisches Fachwerthaus in Cirelet (Normandie).

sozialen Vorteile des Einfamilienhauses mit den baulichen Vorteilen des Mehrfamilienhauses verbindet.

Albert Müller-Leipzig hat eine geschmackvolle Vierräume-Wohnung mit zartrosa schattierten Stoffbezügen eingerichtet.

Wie sich ein alleinlebender Junggeselle oder eine einsame Frau (die ständig für sich selbst kocht) in einer nur aus Wohn- und Schlafraum und Kochnische bestehenden Behausung hilft (überall ist natürlich auch das Bad nicht vergessen), zeigen andere anziehend gelöste Beispiele.

Saurat Alexander Klein-Berlin macht mit zwei Wohnungen sinnfällige Propaganda für sein sturloses System.

Weszenbacher-Junsbrud gestaltet sein Wohn- und Esszimmer mit Freisitz auf Balkon und Loggia liebevoll aus.

Auch eine Behausung, die den besonderen Gepflogenheiten und Bedürfnissen des oberbayerischen Landwirts entspricht, ist vorhanden.

Zehn Jahre lang bombardiert

Ein zuverlässiger Bandit.

Den Teufel mit Besenbesen vertrieben hat in Chicago der Inhaber einer Firma, die sich mit der hygienischen Reinigung von Geschäftsräumen befaßt, indem er den König der Chicagoer Alkoholschmuggler, „Scarface Capone“, der seinen Beinamen „Schrammengesicht“ seinen Narben verdankt, gegen eine Kapitaleinlage von 35 000 Dollars in sein Geschäft aufnahm. Der bisherige alleinige Eigentümer hat den Nutzen dieser Teilhaberschaft wie folgt geschildert: „Zehn Jahre lang ist mein Geschäft bombardiert und in Brand gesteckt worden; meine Angestellten wurden von Verbrechern bedroht und beraubt. Niemand hat man einen der Uebelthäter bestraft. Nun habe ich mir selbst geholfen. Seit ich mit „Scarface“ verbunden bin, habe ich den besten Schutz in der Welt und bedarf der Polizei nicht mehr.“ Der Name Capones hat genügt, um alle Verbrecher fernzuhalten. Diesem Beispiel sind jetzt auch andere Firmen gefolgt. In manchen Geschäften sind Zettel angebracht, auf denen zu lesen steht: „Ein zuverlässiger Bandit wird hier noch zur Einstellung gesucht.“

„Empfang“ der Toten

Ägypten bleibt der Tradition treu.

In „The Sphere“ schildert ein englischer Weltreisender, wie die heutigen Ägypter noch die gleiche Totenberehrung ausüben wie im Altertum. Allerdings bauen sie keine Pyramiden mehr, aber ganze Totenstädte, da ihre Friedhöfe mit Recht diesen Namen verdienen. Man wandelt dort auf gut unterhaltenen Straßen und über Plätze, die von Palmen beschattet sind. Die Grabdenkmäler bestehen aus ganzen Häusern, die mit Empfangssälen versehen sind. Zu bestimmten Zeiten des Jahres treffen sich die Ueberlebenden in den Totenstädten in den Empfangssälen ihrer verstorbenen Angehörigen, um einen „Empfang“ abzuhalten. Verschiedene Familien haben die Totenhäuser mit einigen Zimmern versehen, die alle kostbar möbliert sind und deren Ehrenplätze die eigentlichen Gräber einnehmen, alle mit kostbaren Stoffen bekleidet. Und die Totenstädte werden weit besser bewacht und instand gehalten als viele verfallene Stadtviertel, in denen ja nur lebende Menschen wohnen.

Rundfunk

Kattowitz — Welle 422.

Dienstag, 17.20: Polnischer Sprachunterricht. 17.45: Uebertragung aus Wilna. 19.20: Opernübertragung aus Kattowitz. Anschließend: Berichte und Tanzmusik.

Kraakau — Welle 422.

Dienstag, 12: wie vor. 17.20: Elternstunde. 17.45: Uebertragung aus Warschau. 19.30: Uebertragung einer Oper aus Kattowitz. 22: Programm von Warschau. 22.30: Konzertübertragung.

Posen Welle 344,8.

Dienstag, 7: Morgengymnastik. 13: Instrumentalkonzert. 17: Englischer Unterricht. 17.20: Vortrag. 17.45: Konzert von Warschau. 19.20: Opernübertragung aus Kattowitz. Anschließend: Berichte und Tanzmusik.

Warschau — Welle 1111,1.

Dienstag, 12: wie vor. 16: Vorträge. 17.45: Uebertragung aus Wilna. 19.30: Programm von Kattowitz. Anschließend die Abendberichte.

Gleiwitz Welle 329,7

Breslau 322,6

Allgemeine Tageseinteilung:

11.15: Wetterbericht Wasserstände der Oder und Tagesnachrichten. 12.15—12.55: Konzert für Versuche und für die Funkindustrie auf Schallplatten*. 12.55: Neuerer Zeitzeiger. 13.30: Zeitanzeige, Wetterbericht, Wirtschafts- und Tagesnachrichten. 13.45—14.45: Konzert für Versuche und für die Funkindustrie auf Schallplatten und Funkwerbung*. 15.30: Erster landwirtschaftlicher Preisbericht und Pressenachrichten. 17.00: Zweiter landwirtschaftlicher Preisbericht (außer Sonnabend). 18.45: Wetterbericht anschließend Funkwerbung*. 22.00: Zeitanzeige, Wetterbericht, neueste Pressenachrichten, Funkwerbung* und Sportfunk. 22.15—24.00: Tanzmusik (Zwei- bis dreimal in der Woche).

*) Außerhalb des Programms der Schlesischen Funkstunde A-G.

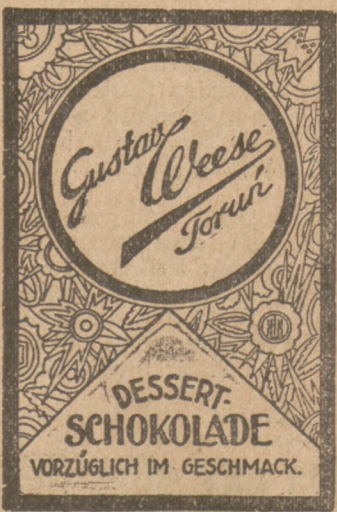
Dienstag, den 12. Juni. 16.00—16.30: Kinderstunde. 16.30: bis 18.00: Halbkonzert. 18.00—18.25: Nat. Kulturgeschichte. 18.30—18.55: Uebertragung von der Deutschen Welle Berlin: Hans Breßow-Schule. Abt. Sprachkunde. 19.25—19.50: Beiträge über Kunst und Literatur. 19.50—20.15: Der Weg zum Uebermenschen. Die biologische Zukunft. 20.30: Franz Brunnmann singt. 22.15: Abendberichte und Mitteilungen des Verbandes der Funkfreunde Schlesiens e. V.

Berichtungsstammler

Gesangsproben für S.-Chor.

Montag, 7 1/2 Uhr, Königshütte, Volkshaus

Verantwortlich für den gesamten redaktionellen Teil: Josef Helmrich, wohnhaft in Katowice; für den Inseratenteil: Anton Knyttli, wohnhaft in Katowice. Verlag: „Freie Presse“, Sp. z ogr. oap., Katowice; Druck: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp., Katowice, Kościuszki 29.



PALMA



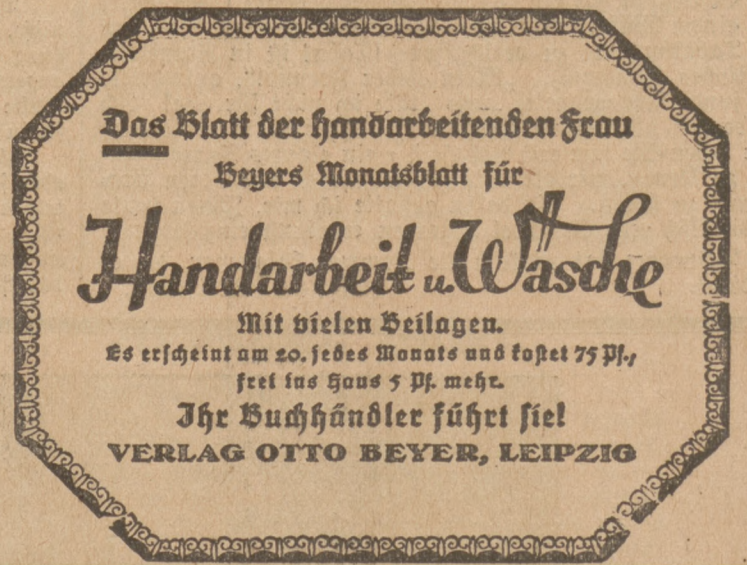
sind Glanzleistungen küchenchemischer Er-rungenschaften u. werden von erfahrenen Haus-frauen als Perlen im Küchenschatz bezeichnet.

Die bekanntesten Marken sind:

- Dr. Oetker's Backpulver „Backin“
- Dr. Oetker's Vanillin-Zucker
- Dr. Oetker's Pudding-Pulver
- Dr. Oetker's „Gustin“
- Dr. Oetker's Milcheiweiß-Pulver
- Dr. Oetker's Rote Grütze
- Dr. Oetker's Einmache-Hülfe

u. s. w.

Dr. A. Oetker
Bielefeld.



DRUCKSACHEN
FÜR DEN GESCHÄFTSVERKEHR

Rechnungen, Quittungen, Briefbogen, Postkarten, Kou-verts, Kassablocks, Formulare fertigt in kürzester Fris-

„VITA“ NAKLAD DRUKARSKI
KATOWICE, ULICA KOŚCIUSZKI 29 - TELEFON 2097